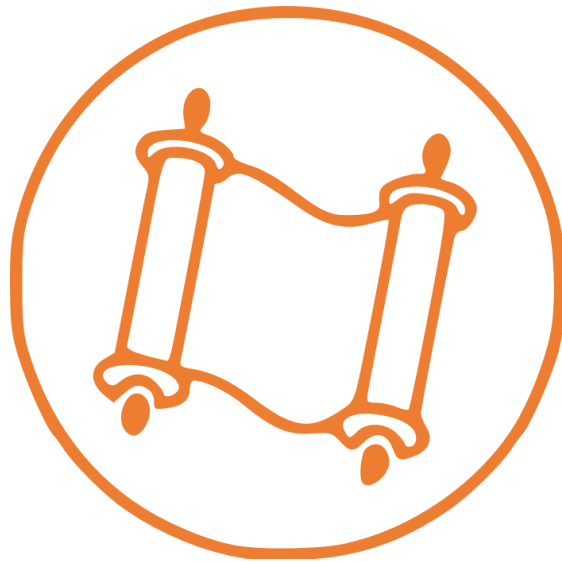




**CONGREGATION  
SCHAARAI ZEDEK**



**Havdalah B'nei Mitzvah Service**



## Rabbi Welcome Cantor Opening Song

*Rabbi calls up Tallit Honor:* \_\_\_\_\_

### Tallit Blessing

*Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech ha'olam,  
asher kid'shanu b'mitzvotav  
v'tzivanu l'hitateif batzitzit.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו  
וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצִית.



*"Our service begins on page 1."*

### Ashrei

*Ashrei yoshvei veitecha,  
od y'hal'lucha selah.*

אֲשֶׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ,  
עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה.

*Ashrei ha'am shekacha lo,  
ashrei ha'am she-Adonai Elohav.*

אֲשֶׁרֵי הָעַם שֶׁכָּכָה לוֹ,  
אֲשֶׁרֵי הָעַם שֶׁיְי אֱלֹהָיו.

Happy are those who dwell in Your house; they forever praise You!

Happy the people who have it so; happy the people whose God is Adonai.

*If reading Chatzi Kaddish, continue.*

*If not, say, "We continue with the Amida at the bottom of page 2.  
Please rise."*

## Chatzi Kaddish

Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba  
b'alma di v'ra chiruteih,  
v'yamlich malchuteih  
b'chayeichon uv'yomeichon  
uv'chayei d'chol beit Yisrael,  
baagala uvizman kariv,  
v'imru: Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא  
בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ  
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ  
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן  
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל  
בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

Y'hei sh'meih raba m'varach  
l'alam ul'almei almaya.

יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ  
לְעָלַם וּלְעֵלְמֵי עֵלְמַיָּא.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar  
v'yitromam v'yitnasei,  
v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal  
sh'meih d'kudsha b'rich hu,  
l'eila min kol birchata v'shirata,  
tushb'chata v'nechemata,  
daamiran b'alma, v'imru: Amein.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר  
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא  
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
שְׁמֵיהּ דְקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא,  
לְעֵלְא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא  
תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא  
דְאָמִירוּן בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן.



## T'filah

*"Please Rise for the Amida."*

Adonai, s'fatai tiftach —  
ufi yagid t'hilatecha.

אֲדֹנָי שְׁפְתַי תִּפְתָּח  
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Adonai, open up my lips,  
that my mouth may declare Your praise.

## Avot v'Imahot

*Baruch atah, Adonai,  
Eloheinu v'Elohei avoteinu  
v'imoteinu, Elohei Avraham, Elohei  
Yitzchak, v'Elohei Yaakov; Elohei  
Sarah,  
Elohei Rivkah, Elohei Rachel,  
v'Elohei Leah.*

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי  
יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה,  
אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל,  
וְאֱלֹהֵי לֵאָה.

*HaEl hagadol hagibor v'hanora —  
El elyon, gomeil chasadim tovim,  
v'koneih hakol;  
v'zocheir chasdei avot v'imahot,  
umeivi g'ulah livnei v'neihem  
l'ma'an sh'mo b'ahavah.  
Melech ozeir umoshia umagein.*

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,  
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים,  
וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת  
וְאִמּוֹת, וְיַמְבִּיא גְאוּלָּה לְבָנָי  
בְּנִיחָם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.  
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

*Baruch atah, Adonai,  
magein Avraham v'ezrat Sarah.*

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
מַגֵּן אַבְרָהָם וְעֲזַרַת שָׂרָה.

## G'vurot

*Atah gibor l'olam, Adonai,  
m'chayeih hakol atah, rav l'hoshia.*

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי  
מְחַיֶּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

*Winter Mashiv haru'ach umorid  
hagashem*

Winter מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד  
הַגֶּשֶׁם.

*Summer Morid hatal*

Summer מוֹרִיד הַטַּל.

*M'chalkeil chayim b'chesed,  
m'chayeih hakol b'rachamim rabim,  
someich noflim, v'rofei cholim,  
umatir asurim, um'kayeim  
emunato lisheinei afar.*

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,  
מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים,  
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים,  
וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם  
אֱמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר.

*Mi chamochoh ba'al g'vurot  
umi domeh lach, melech meimit  
um'chayeh umatzmi'ach y'shuah.  
V'ne'eman atah l'hachayot hakol.*

*Baruch atah Adonai, m'chayei  
hakol.*

מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת  
וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מִמִּית  
וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.  
וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל.  
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְחַיֶּה הַכֹּל.

## Kedushah

*N'kadeish et shim'cha ba'olam,  
k'shem shemakdishim oto  
bish'mei marom,  
kakativ al yad n'vi'echa,  
v'kara zeh el zeh v'amar:*

*Kadosh, kadosh, kadosh  
Adonai tz'vaot,  
m'lo chol ha'aretz k'vodo.*

*Adir adireinu, Adonai Adoneinu,  
mah adir shim'cha b'chol ha'aretz.*

*Baruch k'vod Adonai  
mimkomo.*

*Echad hu Eloheinu, hu Avinu,  
hu Malkeinu, hu Moshi'einu,  
v'hu yashmi'einu b'rachamav l'einei  
kol chai. Ani Adonai Eloheichem.*

*Yimloch Adonai l'olam, Elohayich  
Tzion  
l'dor vador, hal'luyah.*

נִקְדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם,  
כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ  
בְּשָׁמַי מְרוֹם,  
כְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ,  
וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ,  
יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל הָאָרֶץ  
כְּבוֹדוֹ.

אֲדִיר אֲדִירֵנוּ יְיָ אֲדִינֵנוּ מָה  
אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכֹל הָאָרֶץ!

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ,  
הוּא מַלְכֵנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ  
וְהוּא יִשְׁמְעֵנוּ בְּרַחֲמָיו  
לְעֵינֵי כָּל חַי. אָנֹכִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם!

יְמַלֶּךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן,  
לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

## L'dor Vador

*L'dor vador nagid godlecha  
ul'neitzach n'tzachim  
k'dushat'cha nakdish,  
v'shivchacha Eloheinu,  
mipinu lo yamush l'olam va'ed.*

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גֹּדְלֶךָ,  
וּלְנִצַּח נְצַחִים קִדְשָׁתְךָ  
נִקְדִּישׁ, וְשִׁבְחָךָ אֱלֹהֵינוּ,  
מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Baruch atah, Adonai, Ha-El  
hakadosh*

בָּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

To all generations we will declare Your greatness,  
and for all eternity proclaim Your holiness.  
Your praise, O God, shall never depart from our lips.

Blessed are You, Adonai, the Holy God.

*“Please be seated.”*

## The Holiness of Shabbat

For the good in us  
which calls us to a better life,  
we give thanks.  
For the strength to improve the world  
with our hearts and hands,  
we give praise.  
For the peace in us  
which leads us to work for peace,  
we are grateful.  
For the gift of Shabbat  
which renews us for life,  
we offer blessing.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

*Baruch atah, Adonai, m'kadeish HaShabbat.*

## Shalom Rav

Grant abundant peace to Israel Your people forever,  
for You are the Sovereign God of all peace.  
May it be pleasing to You to bless Your people Israel  
in every season and moment with Your peace.  
Blessed are You, Adonai, who blesses Your people Israel with peace.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

*Baruch atah, Adonai, ham'vareich et amo Yisrael bashalom.*

*Shalom rav al Yisrael am'cha  
tasim l'olam,*

שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ  
תְּשִׂים לְעוֹלָם,

*ki atah hu Melech Adon  
l'chol hashalom.*

כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל  
הַשָּׁלוֹם.

*V'tov b'einecha l'vareich  
et amcha Yisrael  
b'chol eit uv'chol shaah  
bishlomecha.*

וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ  
אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל  
בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה  
בְּשָׁלוֹמְךָ.

*Baruch atah, Adonai,  
ham'vareich et amo Yisrael  
bashalom.*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ  
יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

*"We take a moment for personal prayer and meditation."*

## Silent Prayer



(Cantor Sings)

Yih'yu l'ratzon imrei fi v'hegyon libi      יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגְיוֹן לִבִּי  
l'fanecha, Adonai tzuri v'go-ali.      לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart  
be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

Oseh shalom bimromav,      עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,  
hu ya'aseh shalom aleinu,      הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ  
v'al kol Yisrael, v'imru: Amen.      וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who makes peace in the high heavens  
make peace for us, all Israel and all who inhabit the earth. Amen.

*"We continue with our Torah service in the middle of page 7."*

### Ein Kamocha

Ein kamocha vaElohim Adonai,      אֵין כָּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים, יְיָ,  
v'ein k'ma'asecha.      וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ.  
Malchut'cha malchut kol olamim,      מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים,  
umemshalt'cha b'chol dor vador.      וּמְשַׁלְּתְךָ בְּכָל דֹּר וְדֹר.  
Adonai melech, Adonai malach,      יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מַלְאָךְ,  
Adonai yimloch l'olam va'ed.      יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.  
Adonai oz l'amo yitein,      יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן,  
Adonai y'vareich et amo vashalom.      יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

There is none like You among the gods, Adonai,  
and there are no deeds like Yours.  
You are Sovereign over all worlds,  
and Your dominion is in all generations.  
Adonai reigns, Adonai has reigned,  
Adonai will reign forever and ever.  
Adonai will give strength to our people,  
Adonai will bless our people with peace.



Honors:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

## Preparing for the Torah Reading

*“Please Rise”*

*Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu,  
Adonai Echad*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

*Echad Eloheinu gadol Adoneinu,  
kadosh sh'mo.*

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָדוֹל אֲדוֹנֵינוּ  
קָדוֹשׁ שְׁמוֹ.

*Gadlu l'Adonai iti,  
un'rom'mah sh'mo yachdav.*

גִּדְלוּ לַיְיָ אִתִּי,  
וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

Exalt Adonai with me, let us extol God's Name together.



*(undress Torah here)*

*L'cha Adonai hag'dulah v'hag'vurah  
v'hatiferet v'haneitzach v'hahod,  
ki chol bashamayim uva'aretz.  
L'cha Adonai hamamlachah  
v'hamitnasei l'chol l'rosh.*

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה  
וְהַתְּפִאָּרֶת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד,  
כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ.  
לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה,  
וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ.

1. *Yad Presentation:* \_\_\_\_\_

*Student reads: Intro to Torah.*

(Each Aliyah uses this page)

Student Aliyah: My Hebrew Name, Call to Torah, Blessing

## Blessing Before the Torah

Prayer Leader:

*Bar'chu et Adonai ham'vorach.*

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

Congregation:

*Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.*

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Prayer Leader:

*Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.*

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech  
ha'olam, asher bachar banu mikol  
ha'amim, v'natan lanu et Torato.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ  
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוֹ מִכָּל  
הָעַמִּים. וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.

*Baruch atah, Adonai, notein haTorah.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Bless Adonai who is blessed.

Blessed is Adonai who is blessed now and forever.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from among the peoples, and given us the Torah.

Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

## Reading of the Torah Portion

### Blessing After the Torah

*Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech  
ha'olam, asher natan lanu Torat emet,  
v'chayei olam nata b'tocheinu.  
Baruch atah, Adonai, notein haTorah.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ  
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת  
אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed are you, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life.  
Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

*(Dress Torah Here)*

*V'zot haTorah asher sam Moshe  
lifnei b'nei Yisrael,  
al pi Adonai b'yad Moshe.*

וזאת התורה אשר שם משה  
לפני בני ישראל  
על פי יי ביד משה.

*Student reads Haftarah Introduction*

### Blessing before the Haftarah

*Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech ha'olam,  
asher bachar binvi'im tovim,  
v'ratzah v'divreihem  
hane'emarim be'emet.  
Baruch atah, Adonai, habocheh baTorah  
uv'Moshe avdo, uv'Yisrael amo,  
uvinvi'ei ha'emet vatzedek.*

ברוך אתה יי  
אלהינו מלך העולם,  
אשר בחר בנביאים  
טובים, ורצה בדבריהם  
הנאמרים באמת,  
ברוך אתה יי, הבוחר  
בתורה ובמשה עבדו,  
ובישראל עמו,  
ובנביאי האמת וצדק.

### Reading of the Haftarah

### Blessing After the Haftarah

*Baruch atah, Adonai Eloheinu,  
Melech ha'olam, tzur kol ha'olamim,  
tzaddik b'chol hadorot, HaEl  
hane'eman, ha'omeir v'oseh,  
ham'dabeir um'kayeim, shekol  
d'varav emet vatzedek.*

ברוך אתה יי אלהינו מלך  
העולם, צור כל העולמים,  
צדיק בכל הדורות, האל  
הנאמן האומר ועשה, המדבר  
ומקיים, שכל דבריו אמת  
וצדק.

*Al haTorah, v'al ha'avodah, v'al  
han'vi'im, v'al yom HaShabbat hazeh,  
shenatata lanu Adonai Eloheinu,  
likdushah v'limnuchah, l'chavod  
ul'tifaret.*

על התורה, ועל העבודה, ועל  
הנביאים, ועל יום השבת  
הזה, שנתת לנו יי אלהינו,  
לקדשה ולמנוחה, לכבוד  
ולתפארת.

*Al hakol Adonai Eloheinu, anachnu  
modim lach, um'var'chim otach,  
yitbarach shimcha b'fi chol chai tamid  
l'olam va'ed.*

על הכל יי אלהינו, אנחנו  
מודים לך, ומברכים אותך  
יתברך שמך בפי כל חי תמיד  
לעולם ועד.

*Baruch atah, Adonai, m'kadeish  
HaShabbat.*

ברוך אתה יי, מקדש השבת:

### *D'var Torah – Student Speech*

*Honors:*

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

### *Returning the Torah*

*“We continue in the middle of page 11. Please Rise”*

*Y'hal'lu et sheim Adonai,  
ki nishgav sh'mo l'vado.*

יהללו את שם יי,  
כי נשגב שמו לבדו.

Let us praise the Name of Adonai,  
for God's Name alone is exalted!

*Eitz chayim hi lamachazikim bah,  
v'tom'cheha m'ushar.  
D'rachehah darchei no'am,  
v'chol n'tivoteha shalom.  
Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuvah,  
chadeish yameinu k'kedem.*

עץ חיים היא למחזיקים בה,  
ותמכה מאשר.  
דרכיה דרכי נעם,  
וכל נתיבותיה שלום.  
השיבנו יי, אליך ונשובה,  
חדש ימינו כקדם.

*Parents' Speeches*

*Rabbi Charge*

*Clergy Blessing*

*Board Rep*

## Aleinu

*"We return to our service. Please rise for Aleinu on page 12"*

*Aleinu l'shabei'ach la'adon hakol,  
lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit,  
shelo asanu k'goyei ha'aratzot,  
v'lo samanu k'mishp'chot  
ha'adamah. Shelo sam chelkeinu  
kahem, v'goraleinu k'chol  
hamonam. Va'anachnu kor'im  
umishtachavim umodim,  
lifnei Melech mal'chei ham'lachim  
HaKadosh Baruch Hu.*

*V'ne'emar, v'hayah Adonai  
l'Melech al kol ha'aretz.  
Bayom hahu yih'yeh Adonai echad  
ush'mo echad.*

עֲלֵינוּ לְשִׁבְחָה לְאֲדוֹן הַכֹּל,  
לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,  
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,  
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה,  
שֶׁלֹא שָׂם חֶלְקֵנוּ בָהֶם,  
וְגָרְלָנוּ כְּכֹל הַמּוֹנִים,  
וְאִנְחָנוּ כּוֹרְעִים  
וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,  
לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,  
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

וְנֵאמָר, וְהָיָה יי  
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,  
בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יי אֶחָד,  
וּשְׁמוֹ אֶחָד.

## Kaddish

There are stars up above,  
so far away we only see their light  
long, long after the star itself is gone.  
And so it is with people that we loved —  
their memories keep shining ever brightly  
though their time with us is done.  
But the stars that light up the darkest night,  
these are the lights that guide us.  
As we live our days, these are the ways we remember.

*Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.  
B'alma di v'ra chirutei,  
v'yamlich malchutei,  
b'chayeichon uv'yomeichon  
uv'chayei d'chol beit Yisrael,  
ba'agala uviz'man kariv.  
V'im'ru: Amen.*

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.  
בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ,  
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ  
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן  
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,  
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Y'hei sh'mei raba m'varach  
l'alam ul'almei almaya.*

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ  
לְעָלַם וּלְעֵלְמֵי עֵלְמַיָּא.

*Yitbarach v'yishtabach v'yitpa'ar  
v'yitromam v'yitnasei,  
v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal  
sh'mei d'Kud'sha B'rich Hu,  
l'eila min kol birchata v'shirata,  
tushb'chata v'nechemata,  
da'amiran b'alma. V'imru: Amen.*

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר  
וְיִתְרֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר  
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא  
בְרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל בִּרְכָתָא  
וְשִׁירָתָא תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא,  
דְאָמְרוּ בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Y'hei sh'lama raba min sh'maya,  
v'chayim aleinu v'al kol Yisrael.  
V'imru: Amen.*

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא,  
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Oseh shalom bimromav,  
Hu ya'aseh shalom aleinu,  
v'al kol Yisrael. V'imru:  
Amen.*

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו,  
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

May the One who creates harmony on high  
bring peace to us and to all Israel.  
To which we say Amen.

## Havdallah

*Student and Family*

*Student lights the Havdalah candle.*

*Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech ha'olam,  
borei p'ri hagafen.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
בוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן :

Praise to you, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
Creator of the fruit of the vine.

*Set cup down without drinking.*

*Wait for Cantor to sing, then lift the spice box*

*Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech ha'olam,  
borei minei v'samim.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
בוֹרֵא מֵיְנֵי בְשָׂמִים :

Praise to you, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
Creator of the varied spices.

*Smell the spices, then circulate to others.*

*Wait for Cantor to sing, then lift the candle.*

*Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech ha'olam,  
borei m'orei ha-eish.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
בוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ :

Praise to you, Adonai our God, Sovereign of the universe,  
Creator of the lights of fire.

*Wait for Cantor to sing, then raise the candle.*

*Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech ha'olam,  
hamavdil bein kodesh l'chol,  
bein or l'choshech,  
bein Yisrael la'amim,  
bein yom hash'vi'i  
l'sheishet y'mei hama'aseh.  
Baruch atah, Adonai,  
hamavdil bein kodesh l'chol.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל,  
בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ,  
בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים,  
בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי  
לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה,  
בָּרוּךְ אַתָּה יי,  
הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל:

Praise to you, Adonai our God, Sovereign of the universe, who distinguishes between the holy and ordinary, between light and darkness, between Israel and the nations, between the seventh day and the six days of work. Praise to you, Adonai, who distinguishes between the holy and the ordinary.

*All sip wine or grape juice, then set the cup down.*

*Extinguish the candle in the remaining wine or grape juice.*

*Hamavdil bein kodesh l'chol,  
chatoteinu hu yimchol,  
zareinu v'chaspeinu yarbeh kachol,  
v'chakochavim balailah.*

הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל  
חַטֹּאתֵינוּ הוּא יִמְחֹל  
זָרְעֵנוּ וְכֶסֶפֵּנוּ יִרְבֶּה כַּחֹל  
וְכֹכָבִים בַּלַּיְלָה.

*Shavua tov...*

שָׁבוּעַ טוֹב...

A good week, a week of peace,  
may gladness reign and joy increase!

*Eliyahu hanavi, Eliyahu hatishbi,  
Eliyahu hagiladi. Bimheirah  
v'yameinu, yavo eileinu,  
im Mashiach ben David.*

אֱלֹהֵינוּ הַנְּבִיא, אֱלֹהֵינוּ הַתְּשֻׁבִי,  
אֱלֹהֵינוּ הַגִּלְעָדִי. בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ,  
יָבוֹא אֱלֵינוּ, עִם מְשִׁיחַ בְּרִדְדוֹד.



## Motzei

*Baruch atah, Adonai Eloheinu,  
Melech Ha'olam, hamotzi lechem  
min ha'aretz.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ  
הָעוֹלָם הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Blessed are You Adonai our God, Ruler of the Universe,  
who brings forth bread from the earth.



*B'nei Mitzvah front and center*

## Mazal Tov!

*Siman Tov u'Mazal Tov  
u'Mazal Tov v'Siman Tov!*

סִימָן טוֹב וּמַזָּל טוֹב,  
וּמַזָּל טוֹב וְסִימָן טוֹב!

*Y'hei lanu Y'hei lanu, ul'chol  
Yisrael!*

יְהִי לָנוּ, יְהִי לָנוּ, וּלְכֹל יִשְׂרָאֵל!

It is a good and lucky sign for us and all Israel!